



APARAT ZA KAFU EM-600 Espresso +

UPUTSTVO ZA UPOTREBU

Uputstvo za upotrebu je sastavni deo ovog proizvoda. Ono sadrži važne informacije o bezbednosti, upotrebi i odlaganju aparata. Upoznajte se sa svim bezbednosnim uputstvima pre upotrebe aparata. Aparat koristite kako je opisano i u okviru navedenih sfera primene. Ako predajete proizvod trećem licu, prosledite mu i svu prateću dokumentaciju.



Pažljivo pročitajte uputstvo:

SRB | 2

VAŽNA SIGURNOSNA UPUTSTVA

1. **Proverite da li napon u Vašoj električnoj mreži odgovara naponu naznačenom na nalepnici koja se nalazi na aparatu. Uređaj uključite isključivo u odgovarajuću, uzemljenu utičnicu kojoj se lako može pristupiti. Upotreba neodgovarajuće utičnice poništava garanciju.**
2. **Ovaj aparat je namenjen za korišćenje isključivo u zatvorenom prostoru i u neekstremnim temperaturnim uslovima**
3. **Isključite aparat iz struje kada se ne koristi ili pre svakog čišćenja. Obavezno sačekajte da se aparat ohladi pre čišćenja.**
4. **Da biste izbegli strujni udar, ne potapati aparat ili kabl u vodu ili u bilo koju drugu tečnost.**
5. **Aparat ne ostavljati da radi bez direktnog nadzora. Direktni nadzor je neophodan kad se aparat koristi u blizini dece ili nemoćnih - slabije sposobnih ili pokretnih osoba.**
6. **Aparat ne sme da se upotrebljava ako su oštećeni kabl ili utikač ili ako je došlo do oštećenja bilo kojeg dela aparata. Ako su kabl ili utikač oštećeni moraju biti zamenjeni od strane ovlašćenog lica u servisu! U slučaju kvara, obratite se ovlašćenom servisu koji je naznačen na garantnom listu (saobraznosti).**
7. **Uređaj mogu koristiti deca starosti 8 godina ili više, samo uz nadzor i uputstva u pogledu upotrebe uređaja na bezbedan način i ukoliko u potpunosti shvataju moguće opasnosti. Čišćenje i održavanje aparata ne smeju obavljati deca, osim ako su starija od 8 godina i pod nadzorom odrasle osobe. Deca se ne smeju igrati sa aparatom. Čišćenje i održavanje ne smeju raditi deca. Uređaj i kabl držite van domašaja dece mlađe od 8 godina.**
8. **Uređaj mogu koristiti osobe sa smanjenim fizičkim, čulnim, mentalnim sposobnostima ili nedovoljnim iskustvom ili znanjem, samo uz nadzor i uputstva u pogledu upotrebe uređaja na bezbedan način i ukoliko shvataju moguće opasnosti.**
9. **Kabl ne sme biti previjen ni preklopljen, niti sme da visi preko ivice drugih predmeta ili da dođe u kontakt sa bilo kojim vrućim predmetom.**
10. **Ne nosite uređaj držeći ga samo za kabl.**
11. **Ne dopustite da kabl dodirne vrelu površinu ili da visi u domašaju dece kako ga ne bi zgrabila.**
12. **Ukoliko morate da koristite produžni kabl, koristite samo uzemljeni kabl sa poprečnim presekom provodnika od najmanje 1.5mm² ili odgovarajućom ulaznom snagom.**
13. **Aparat ne postavljajte na ili u blizini izvora toplote.**
14. **Ne koristite aparat ako je pao na pod, primio težak udarac ili pao u vodu. U tom slučaju, obratite se ovlašćenom servisu.**
15. **Nikada ne dodirujte aparat, ili kabl za električno napajanje vlažnim rukama.**
16. **Uvek koristiti uređaj u uspravnom položaju.**

17. **Ne ostavljati uređaj u funkciji kada niste prisutni: proverite da li je uređaj isključen (položaj prekidača OFF (0)), isključiti uređaj sa naponske mreže.**
18. **Držati zapaljive materijale kao što su nameštaj, zavese, posteljinu, jastuke, garderobu, predmete od tekstilnih materijala najmanje na 1m razdaljine od uređaja.**
19. **Uređaj se ne sme prekrivati, kako bi se izbeglo pregrevanje.**
20. **Ne koristiti uređaj u prostorijama koje sadrže eksplozivne, zapaljive ili materije i rastvore koje isparavaju, lakove i lepkove.**
21. **Ne pomerati uređaj u toku rada, kako biste izbegli pregrevanje i izbegli rizik od vatre.**
22. **Nije dozvoljeno koristiti nastavke/dodatke uz uređaj, koji nisu predviđeni od strane proizvođača i koji nisu sastavni deo originalnog pakovanja proizvoda.**
23. **Nije dozvoljeno vršiti nikakve izmene na samom aparatu i/ili na njegovim sastavnim delovima/ nastavcima/ dodacima.**
24. **Nemojte stavljati uređaj ili bilo koji njegov deo u mašinu za pranje sudova.**
25. **Aparat nije namenjen upravljanju pomoću spoljnih programskih vremenskih prekidača (tajmera) ili daljinskih nadzornih sistema.**
26. **Aparat je namenjen isključivo za upotrebu u domaćinstvu, nije namenjen za profesionalnu upotrebu ili upotrebu na otvorenom prostoru.**
27. **Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost, a garancija se neće primenjivati za bilo kakvu komercijalnu upotrebu, neadekvatno korišćenje ili upotrebu uređaja, bilo kakvu štetu nastalu upotrebom u druge svrhe, neispravan rad, nestručne popravke ili nepoštovanje uputstava.**



OPREZ : Da biste se zaštitili od električnog udara ne uranjajte kabl, utikač ili delove aparata kroz koje prolazi struja u vodu ili neku drugu tečnost. Pojedini delovi uređaja mogu biti veoma zagrejani i mogu izazvati opekotine.

Opasnost od opekotina!

Ne dodirujte mlaz vodene pare ili vode.

Ne pomerajte ručicu dok je aparat još uvek pod pritiskom i priprema kafu.

PRE PRVE UPOTREBE

Oprez: Nepravilno rukovanje električnom opremom je opasno i može biti smrtonosno.

Obratite pažnju na mere predostrožnosti u ovom uputstvu, posebno na sledeće:

- Prilikom raspakivanja uređaja, uklonite sav materijal za pakovanje koji se nalazi u pakovanju aparata
- Opasnost od opekotina: čuvajte se od vrele vode/vodene pare!
- Ne stavljajte prste ispod izlaza za kafu jer može doći do opekotina
- Nemojte stavljati prste u odeljak za kapsulu ili otvor za kapsulu, postoji opasnost od povrede
- Nikada nemojte koristiti već upotrebljavanu, oštećenu ili deformisanu kapsulu
- Ako je kapsula zaglavljena u odeljku za kapsule, isključite uređaj i iskopčajte ga iz struje pre nego bilo šta uradite
- Nemojte koristiti aparat sa praznim rezervoarom za vodu ili je nivo vode manji od MINIMALNOG nivoa. Rezervoar za vodu punite uvek hladnom i svežom vodom z piće. Rezervoar ispraznite ako se uređaj neće koristiti duže vreme

- Ne podizati ručicu za zaključavanje dok je aparat u procesu rada – kuvanja kafe.
- Detaljno isperite rezervoar za vodu svežom vodom pre prve upotrebe.
- Adaptere za kapsule čistite samo vlažnom krpom ili isperite pod mlazom vode.
- U aparatu se mogu naći tragovi vode. Da bi se osiguralo da aparat radi savršeno, testiran je vodom pre napuštanja proizvodnje.
- Usled izlaganja niskom temperaturama, može doći do smrzavanja vode unutar aparata.

SRB | 4

Pre prve upotrebe ili nakon dužeg perioda kada se nije koristio, aparat se mora isprati. Za ispiranje aparata, pogledati odeljak **Održavanje i čišćenje** u ovom uputstvu.

UPOTREBA



Aparat je opremljen adapterima za više tipova kapsula koje se mogu upotrebiti:



Adapter za
Nespresso kapsule



Adapter za
Dolce Gusto kapsule

Priprema aparata za rad

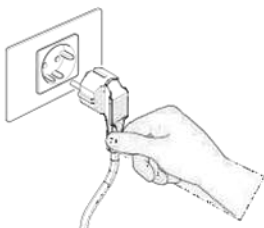
Ne snosi se odgovornost za štetu uzrokovanu:

- nepravilnom upotrebom koja nije u skladu sa namenom;
- popravke koje ne vrši ovlašćeni servisni centar, neovlašćeni rad sa bilo kojim delovima aparata, neovlašćeno korišćenje kabla za napajanje, korišćenje neoriginalnih rezervnih delova i pribora;
- neuspeh prilikom uklanjanja kamenca;
- skladištenje na temperaturama ispod 4°C
- korišćenje na temperaturama ispod 10°C ili iznad 40°C
- korišćenje na mestima sa preko 95% vlažnosti;
- korišćenje kapsula koje nisu predviđene ili nisu navedene u ovom uputstvu

U ovim slučajevima garantni uslovi ne važe.

SRB | 5

STARTOVANJE APARATA



1. Postaviti aparat za kafu na ravnu i stabilnu površinu, daleko od izvora vode i toplote. Ne priključujte aparat na električnu mrežu. Oštećenja aparata usled nepoštovanja ovih indikacija nisu pokrivena garancijom.

2. Podignite i uklonite poklopac, a zatim i sam rezervoar za vodu. Isperite rezervoar.

3. Napunite rezervoar za vodu do naznačenog nivoa MAX, koristeći samo svežu vodu za piće. Vratite rezervoar na mesto, a zatim ga zatvorite pomoću poklopca.

UPOZORENJE: Topla voda i druge tečnosti mogu oštetiti rezervoar i aparat. Ne koristiti aparat bez vode: uverite se da uvek ima dovoljno vode u rezervoaru.

4. Priključiti naponski kabl u naponsku utičnicu.

5. Pritiskom prekidača ON/OFF aparat se startuje ili gasi.

6. Aparat za kafu pokreće ciklus grejanja. Tasteri za doziranje će početi da trepere belim svetlom.

7. Aparat će biti spreman za upotrebu kada treptanje prestane, upale se i konstanto svetle tasteri za doziranje.

8. Prilikom prvog uključivanja, napuniti najmanje 0,5L sveže vode u rezervoar, postaviti posudu na mesto predviđeno za šolju i bez kapsule pokrenuti ciklus rada pritiskom na taster za početak spremanja kafe.

STAND-BY FUNKCIJA

Da bi se obezbedila ušteda energije, aparat automatski prelazi u režim mirovanja nakon 9 minuta kada se aparat ne koristi. Aparat se može ponovo aktivirati pritiskom bilo kog tastera.

Priprema kafe

Uverite se da tasteri za doziranje svetle konstatno belo. Samo odgovarajuće kapsule se mogu staviti u držač kapsula.

Kapsule su pripremljene za doziranje jedne kafe/napitka.

Ne koristiti kapsule više puta. Umetanje dve ili više kapsula može dovesti do kvara aparata.

Da biste uvek imali kafu na savršenoj temperaturi, preporučuje se da šolju prethodno zagrejte toplom vodom. Postavite šolju ispod grla za ispuštanje bez umetanja kapsule. Pritisnite taster za početak rada kako bi izašla topla voda dovoljno da se šolja prethodno zagreje.

1. Postaviti šolju ispod dozatora za kafu za klasični espresso



2. Ukloniti posudu za kapanje da biste koristili šoljice različitih veličina.

Ako je napajanje prekinuto tokom ciklusa pripreme kafe, vratite napajanje i ponovo pokrenite proceduru pripremanja kafe.

Ako tokom ciklusa pripreme, u rezervoaru nedostaje vode, pritisnite taster da zaustavite aparat. Zatim postupiti na sledeći način:

- Napuniti rezervoar za vodu do naznačenog nivoa MAX.
- Pritisnuti taster za početak pripremanja kafe

3. Otvorite ručku za zaključavanje i izvucite držač kapsule.



4. Ubacite kapsulu u odgovarajući držač i vratite je u aparat.



5. Zatvoriti – vratiti u početni položaj ručku za zaključavanje.



6. Indikatorska lampica počinje da treperi belo dok se aparat zagreva približno 50 sekundi. Nakon toga indikatorska lampica svetli stalno belo. Aparat je spreman za upotrebu. Prevlačenjem prstom gore-dole podesite količinu dozirane zapremine u skladu sa brojem linija prikazanih na kapsuli, ili izaberite količinu pločica po sopstvenom ukusu.

Pokrenite pripremanje napitka pritiskom na taster za početak. Sačekati da aparat završi ciklus.

Ekstrakcija se može zaustaviti u bilo kom trenutku pritiskom na taster za početak/kraj pripreme napitka.



SRB | 7

7. Podignuti ručku za zaključavanje, kada aparat završi sa procesom pripremanja.

8. Izvući držač kapsule i uklonite iskorišćenu kapsulu. Iskorišćenu kapsulu odložiti u kantu za otpatke.



NAPOMENA: Nikada ne podizati / otvarati ručku za

zaključavanje dok aparat radi pripremanje napitka !

Isprati obe strane držača kapsula vodom i osušiti. Vratiti držač kapsule u aparat.

Uživajte u napitku !



ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE

UKLANJANJE KAMENCA

Kamenac se obično nakuplja tokom duže upotrebe aparata, pa je potrebno uklanjanje kamenca svaka 3-4 meseca i/ili kad god se primeći smanjenje protoka vode.

U slučaju bilo kakvog operativnog problema, ovo uputstvo za upotrebu i održavanje ima prednost u odnosu na sve naznake navedene na dodacima i/ili komponentama koje se prodaju zasebno.

Za uklanjanje kamenca može se koristiti proizvod za uklanjanje kamenca za aparate za kafu netoksičnog i/ili neštetnog tipa, komercijalno dostupnih.

Nije dozvoljeno piti rastvor za uklanjanje kamenca i ispuštene tečnosti do završetka ciklusa. Nikada ne koristiti sirće kao rastvor za uklanjanje kamenca.

1. Uklonite i ispraznite rezervoar za vodu
 2. Ponovo napunite rezervoar rastvorom za uklanjanje kamenca i vodom kako je navedeno na pakovanju proizvoda za uklanjanje kamenca. Ponovo montirajte rezervoar.
 3. Uključiti aparat i postaviti odgovarajuću posudu ispod dozatora.
 4. Pritisnuti taster za pripremanje, a zatim dodati dve šolje (svaka otprilike po 150 ml) vode.
 5. Dozvolite rastvoru za uklanjanje kamenca da deluje oko 15-20 minuta.
 6. Uključiti aparat pritiskom tastera za pripremanje
 7. Po završetku procesa, ponovo izvaditi rezervoar, isprati i napuniti svežom vodom do oznake MAX.
 8. Postaviti odgovarajuću posudu ispod dozatora i tasterom za pripremanje pokrenuti ciklus rada.
- Potrebno je još jednom ponoviti proces ispiranja svežom vodom kako bi se pravilno završilo uklanjanje kamenca.



SRB | 8



ČIŠĆENJE APARATA

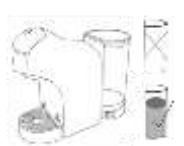
- Pre čišćenja obavezno isključiti aparat sa izvora električne struje i ostaviti da se u potpunosti ohladi!
- Pre čišćenja neophodno je isprazniti svu vodu iz aparata i obrisati spoljašnost krpom
- Nekoristiti agresivna/abrazivna sredstva za čišćenje niti krpe/sundere/četke koji imaju oštre delove ili stranice. Za čišćenje se ne sme koristiti alkohol, benzin, nafta, razređivač ili aceton. Koristite meku vlažnu krpu za brisanje.

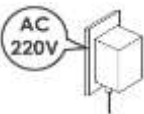
REŠAVANJE PROBLEMA

PROBLEM	REŠENJE
Aparat se ne uključuje. Signalne lampice se ne pale	Priključiti aparat na izvor napajanja. Priključiti aparat direktno na izvor napajanja. Proveriti ili povezati drugi uređaj da proverite ispravnost izvora napajanje. Ako problem i dalje postoji, kontaktirati prodavca
Aparatu je potrebno puno vremena da se zagreje	Čuvati aparat za kafu u odgovarajućem okruženju Uraditi dva ciklusa bez kapsula. Ukloniti kamenac iz aparata. Ako problem i dalje postoji, kontaktirati prodavca
Aparat je veoma bučan	Proveriti površinu na kojoj stoji aparat Proveriti tačan položaj kabla u dnu mašine. Proveriti da li su pravilno postavljeni pokretni delovi. Napuniti rezervoar svežom pijaćom vodom. Umetnuti ispravnu kapsulu ili kompatibilnu. Ako problem i dalje postoji, kontaktirati prodavca
Nema izliva pripremljenog napitka	Pritisnuti bilo koji taster i proveriti rad kontrolne lampice (UKLJUČENO sa belim trepćućim svetlom) i da li je aparat uključen. Napuniti rezervoar i postaviti ga ispravno. Ponoviti postupak uključivanja aparata za kafu. Ako problem i dalje postoji, kontaktirati prodavca
Voda curi iz aparata na donjoj strani	Postaviti rezervoar ispravno. Proveriti da li curi rezervoar kada je van aparata. Ako problem i dalje postoji, kontaktirati prodavca
Prskanje kafe iz otvora za kafu	Zaustaviti pripremanje, izvući držač kapsule i proveriti kapsulu. Trebalo bi da postoji samo jedna rupa u kapsuli. Kapsulu sa više rupa treba baciti. Postaviti novu kapsulu u držač kapsule i vratite je u aparat.

SRB | 9

UPOZORENJA

	Ne polivati ili prskati aparat vodom ili bilo kojim drugim tečnostima
	Ne podizati ručicu za zaključavanje tokom rada – pripremanja kafe
	Pre početka pripremanja kafe, proverite da li rezervoar sadrži dovoljno vode. U rezervoaru uvek treba biti dovoljno vode.

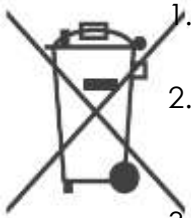
	Na samom aparatu postoji veoma oštra igla iznad adaptera za kapsule. Nije dozvoljeno dodirivati iglu rukom ili bilo kojim predmetom.
	Adapter za kapsule je veoma vruć nakon pripremanja kafe. Budite pažljivi !
	Delovi uređaja mogu biti vrlo vrući i izazvati opekotine. Budite veoma oprezni i izbegavajte dodirivanje vrućih površina.
	Pre čišćenja ili odlaganja, molimo Vas da isključite aparat sa elektro napajanja (isključiti sa strujne mreže), kako biste sprečili rizik od strujnog udara!
	Zabranjeno je vaditi utikač iz strujne utičnice vlažnim rukama, jer u protivnom može doći do povećanog rizika od strujnog udara!
	Nije dozvoljeno koristiti ovaj aparat u kupatilu, jer zbog prisustva vode i vodene pare može doći do strujnog udara!
	Molimo Vas da ne pokušavate napraviti nikakve izmene na samom aparatu ili njegovim dodacima; nemojte rastavljati ili otvarati aparat ili pokušavati da ga sami popravite, jer može doći do strujnog udara, požara ili povreda. Za sve popravke obratite se ovlašćenom servisu!
	Nemojte priključivati ovaj aparat na strujnu mrežu sa naponom većim od 220V, jer u protivnom može doći do strujnog udara ili požara!
	Molimo Vas da uvek dobro pazite da ne dođe do oštećenja strujnog kablja. Kabl se ne sme rastezati, natezati, izlagati delovanju drugih aparata, uvrutati ili obmotavati, stavljati preko oštih ivica ili drugih predmeta/površina koje mogu izazvati oštećenje kablja, opterećivati kabl – da ne biste izazvali strujni udar/požar! Ako je kabl oštećen mora biti zamenjen od strane kvalifikovane osobe u ovlašćenom servisu!
	Ako su strujni kabl ili bilo koji deo aparata oštećeni ili olabavljeni, molimo Vas da više ne koristite aparat, jer vrlo lako može doći do strujnog udara, kratkog spoja, požara ili ozbiljnih povreda!

INFORMACIJE O GARANCIJI

Upozoravamo Vas da svako korišćenje aparata na nepropisan način, korišćenje protivno sigurnosnim uputstvima i instrukcijama koji idu uz aparat, korišćenje sile ili drugih nedozvoljenih načina prilikom korišćenja aparata te pokušaj otvaranja aparata ili njegovo popravljavanje od strane neovlašćenog lica koje ne poseduje ugovor sa davaocem garancije direktno prouzrokuje gubitak garancije u bilo kom trenutku trajanja garantnog roka. Delovi aparata koji

ODLAGANJE DOTRAJALOG APARATA

su podložni trošenju protekom vremena ne podležu garanciji.



1. Kad se na proizvodu nalazi precrtan simbol kante za otpatke na točkovima to znači da je proizvod obuhvaćen evropskom direktivom 2002/96/EZ.
2. Svi električni i elektronski aparati i uređaji moraju se odložiti mimo kućnog otpada u predviđenim sabirnim centrima koji su određeni za te namene od strane državnih ili lokalnih vlasti.



3. Pravilan način odlaganja Vaših aparata će pomoći u sprečavanju mogućih štetnih posledica po okolinu i zdravlje ljudi.
4. Radi više detalja u vezi sa odlaganjem ovog proizvoda molimo Vas da se obratite lokalnim vlastima, Vašoj lokalnoj organizaciji za odlaganje otpada ili uvozniku ovog proizvoda.

U skladu sa Evropskim direktivama primenljivim na ovaj proizvod.

SRB | 1

Tehnička specifikacija

Model : Bauer EM-600

Voltaža : 220-240V~ 50-60Hz

Snaga: 1400W

Pritisak pumpe: 15 Bara

Kapacitet posude za vodu: 0.9L

Klasa zaštite: I